



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

## NOTE ON JOSIPPON.

Book I, chap. i. בני נומר הם פרנקוס should no doubt read, in accordance with what precedes: בני נומר אשכנז הם פרנקוס. It is interesting to find that even in the modern historical mind and life of the world the connexion between the Franks of old and France, as denoting the nations that live on the upper Rhine, is still alive enough to render the designation of France as אשכנז intelligible, since it evidently includes here Germany. The words על נהר פרנצא are probably only a dittograph of על נהר.

ריפת הם בריטונים, &c., means of course, the Bretons on the Loire. It is out of question that the Laira is here referred to (spelt Lāry in old documents) as the mouth of the Plym (Plymouth) is called. In chap. iii (edition Amsterdam, 12mo, p. 14 a, lines 5 and 9) the expression occurs העידותי בעיני, the exact equivalent of 'I have *witnessed* with my eyes.' Does that allow or imply the inference that the translator into Hebrew was an Englishman?

M. BERLIN.